

Данное заявление должно быть заполнено
на иврите либо английском языке!



מדינת ישראל

בקשה לאישור להעברת גופה לקבורה בישראל
Заявление на разрешение транспортировки тела в Израиль

שם הפרטי Имя		שם המשפחה של המנוח Фамилия покойного	
אנגלית (אנגלישקי)	עברית (Иврит)	אנגלית (אנגלישקי)	עברית (Иврит)
מקום וטאריך הלידה	מקום וטאריך הפטירה	מקום וטאריך הלידה	מקום וטאריך הפטירה
האזרחות	סיבת המוות (במונחים רפואיים)	Гражданство	Причина סמירטי (ב מדיצינских טерминах)
אם יהיה הנפטר תושב ישראל – ציין מספר הזהות שלו:	Если покойный являлся резидентом Израиля, укажите идентификационный номер		
המען הקבוע האחרון	Последний адрес постоянного проживания		
מקום הקבורה בישראל	מקום захоронения в Израиле		
טאריך העברת הגופה	נמל הכניסה בישראל	Дата транспортировки тела	Порт ввоза в Израиль
השם והמען של חברת הקבורה בישראל	Название и адрес бюро ритуальных услуг в Израиле		

הצהרה:

אני הח"מ, מצהיר בזה כי הפרטים דלעיל הם נכונים וכי הובטח מקום קבורה למנוח בישראל

Заявление:

Я, нижеподписавшийся(-ая), настоящим заявляю, что данные, приведенные выше, достоверны и точны и что все необходимое для погребения в Израиле покойного обеспечено.

Подпись חתימה

Дата תאריך



מדינת ישראל

Пожалуйста, приложите следующие документы:

נא לצרף לבקשה את המסמכים הבאים:

1. תעודת פטירה
2. תעודת רופא על סיבת המוות (אם הסיבה לא צוינה ב-(1) לעיל)
3. רישיון שלטונות המקום להעברת הגופה
4. אישור חברת קבורה בישראל על נכונותה לקבל את הגופה לשם קבורה בישראל
5. תעודת אריזה רשמית
6. אם הגופה תועבר בטרם מלאו 30 יום מתאריך הפטירה, יש לצרף גם:
תעודה רשמית כי בגופה הוזרק חומר שימור.
אין חובה לצרף תעודה על טהרה (במקרה שהנפטר הוא יהודי)
גופה אשר ניתן להעבירה לקבורה תוך 48 שעות, אפשר לשמור בקרח יבש (במקום הזרקה). פנה נא לקונסול ישראל ביחס לפרטים והוראות.
6. Если тело будет отправлено в течение 30 дней с момента смерти, приложите также:
Официальное подтверждение о санитарно-эпидемиологической обработке тела.
Прикладывать свидетельство «Тахара» не требуется (в случае, если покойный был Иудеем).
Если тело может быть перевезено и захоронено в течение 48 часов, вместо санитарно-эпидемиологической обработки может быть использован СУХОЙ ЛЕД. Обратитесь к Консалу Государства Израиль за дополнительной информацией.